

UN MENSAJE DE LA ADMINISTRADORA DEL AYUNTAMIENTO

Vivimos en una ciudad de primera categoría donde los residentes y propietarios de negocios se involucran, se preocupan y tienen una actitud de lograr metas. Dallas es cosmopolita y artística con un toque de bravura. Es ese aire de confianza que motiva a nuestras diversas comunidades a atacar desafíos. Este año, como otras ciudades, nos enfrentamos a un desafío presupuestado.

Dominar este desafío significa que debemos trabajar creativamente para ofrecer servicios de calidad dentro de nuestro presupuesto al mismo tiempo que nos mantenemos sensibles a las necesidades de nuestra comunidad. Para balancear el presupuesto, hemos realizado cambios que incluyen la reducción de la fuerza laboral, consolidación de departamentos y reducciones o recortes en nuestros servicios.

El desafío básico que enfrenta al ayuntamiento es el de servir bien a sus ciudadanos. Bajo las circunstancias actuales, este desafío es aumentado al también ofrecer servicios dentro de las posibilidades de la Ciudad.

Es importante notar que la fuerza y capacidad de la Ciudad han sido puestas a prueba anteriormente. Tal como lo hemos hecho en el pasado, nos enfrentaremos a los desafíos trabajando mas creativamente y prudentemente para proveer el mejor servicio posible a los residentes de Dallas.

Los desafíos de hoy serán vencidos y el resultado será un futuro más brillante para Dallas: una ciudad de oportunidades, con vitalidad y diversidad. Mientras la ciudad se contrae estamos listos para capitalizar en las oportunidades de recuperación que nos permitirán cumplir con nuestros compromisos para dar a los residentes de Dallas una mejor ciudad de la que hemos heredado.

Afectuosamente,

Mary K. Suhm
Administradora del Ayuntamiento

Ciudad de Dallas 2009/2010 Cambios en Agua y Servicios Asociados Tarifas

Usted empezara a ver cambios en las tarifas del agua, drenaje, servicios de salubridad y desagüe de aguas pluviales. Estos cambios fueron realizados con el fin de establecer más adecuadamente los costos de los niveles de servicio. Los cambios entraron en efecto octubre 1 de 2009.

Servicios de Agua y Drenaje

Las tarifas de agua y drenaje han incrementado para ayudar al Departamento de Aguas de Dallas a continuar el mantenimiento y las mejoras al servicio de aguas. Ingresos adicionales pagaran por el incremento de la demanda de servicio, mantenimiento y el reemplazo de la Antigua infraestructura y operación de las instalaciones recientemente construidas. El Departamento de Aguas de Dallas provee servicio de agua y drenaje de alta calidad y recupera todos los costos mediante tarifas las cuales se mantienen entre las más bajas del país en sistemas similares.

Las tarifas de agua y drenaje han dos componentes, los cobros a los usuarios y cobros por el volumen de uso. Volumen drenaje se basa en uso real o porcentajes de invierno, que sea inferior.

Cobros a Usuarios (5/8" meter)	Agua		Drenaje	
	Antiguo	Nuevo (Efectivo 10/01/09)	Antiguo	Nuevo (Efectivo 10/01/09)
	\$3.90	\$4.00	\$3.49	\$3.77
Uso (por 1,000 gal.)				
Residencial				
0-4,000 gal.	\$1.50	\$1.54	\$4.19	\$4.26
4,001-10,000 gal.	\$2.80	\$3.00	\$4.19	\$4.26
10,001-15,000 gal.	\$3.92	\$4.20	\$4.19	\$4.26
Sobre 15,000 gal.	\$5.02	\$5.38	\$4.19	\$4.26
Servicio General				
0-10,000 gal.	\$1.95	\$2.03	\$2.62	\$2.74
Sobre 10,000 gal.	\$2.39	\$2.50	\$2.62	\$2.74
Sobre 10,000 gal.	\$3.52	\$3.68	\$2.62	\$2.74
1 y 1.4 más del uso mensual del promedio anual				

Aguas Pluviales

La tarifa de aguas pluviales fue implementada en 1991 para proveer una fuente dedicada de ingresos para costos asociados con el mantenimiento del sistema de drenaje y cumplimiento con los reglamentos del estado y federales. Gastos adicionales son requeridos para cumplir con las nuevas normas adoptadas por el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos sobre el programa de mantenimiento de los diques. Ajustes también fueron realizados para poder confinar las tarifas más justas en toda la ciudad.

Residencial		Nuevo (Efectivo 10/01/09)	
Antiguo			
Hasta 4,500 sf	\$2.50/Mo.	Hasta 6,000 sf	\$3.65/Mo.
4,501-9,000 sf	\$3.99/Mo.	6,001-8,000 sf	\$5.77/Mo.
9,001-20,000 sf	\$5.80/Mo.	8,001-17,000 sf	\$7.77/Mo.
20,001-40,000 sf	\$10.16/Mo.	17,001-215,000 sf	\$13.87/Mo.
Más de 40,000 sf	\$43.06/Mo.	Más de 215,000 sf	\$43.87/Mo.
No Residencial	\$0.1031*	No Residencial	\$0.1589*
Vacante (No urbanizado)		Vacante (No urbanizado)	
Vacante (<5 Acres)	\$0.1031*	Vacante (<5 Acres)	\$0.1589*
Vacante (>5 Acres)	\$56.15/Mo.	Vacante (>5 Acres)	\$57.10/Mo.
* por 100 sf del área impermeable		* por 100 sf del área impermeable	

Salubridad

La tarifa residencial de Salubridad bajo de \$20.98 (\$22.71c/impuesto) a \$20.34 (\$22.02 c/impuesto) por mes. La reducción de esta tarifa se debe al éxito del programa OneDAY Dallas, el nuevo servicio de recolección de basura y reciclables de la ciudad. El año pasado, 25% de los consumidores residenciales en el Norte/Noroeste de Dallas se cambiaron a OneDAY. **En marzo de 2010, el resto del 75% de la ciudad recibirá servicio de recolección de basura y reciclables una vez por semana.** Nota: Las tarifas de otros servicios residenciales bajaron en un promedio del 3.05%.

Para más información llame a: Servicio al Consumidor de DWU al 214-651-1441 o visite www.alcaldiadedallas.com

